



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés des contributions et présentation des auteurs », *Alkemie Revue semestrielle de littérature et philosophie*, n° 14, 2014 – 2, *L'oubli*, p. 429-441

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3673-4.p.0429](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3673-4.p.0429)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS DES CONTRIBUTIONS ET PRÉSENTATION DES AUTEURS

Răzvan ENACHE, « Argument sur l'oubli »

Răzvan Enache, maître-assistant à l'université Lucian Blaga de Sibiu, est docteur en sociologie de l'université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca et auteur des livres *Structura ficţiunilor comunitare* (*La Structure des fictions communautaires*), 2007, et *Relaţiile publice din perspectivă sociologică* (*Les Relations publiques en perspectives sociologiques*) 2009, ainsi que de plusieurs études sur la littérature et la sociologie.

Kiev RENAUD, « La bibliothèque idéale comme utopie de la gestion du patrimoine : “un injustifiable paradoxe toujours recommencé” »

Kiev Renaud suit une maîtrise en création littéraire au département de littérature et langue françaises de l'université McGill. Son mémoire porte sur la construction d'une intrigue par la discontinuité dans le genre du roman par nouvelles. Il est membre des comités de lecture des revues *Jet d'encre* et *Contre-jour* et y a fait paraître plusieurs nouvelles, ainsi que dans les revues *Moebius* et *XYZ*.

La gestion du patrimoine littéraire est problématique : la bibliothèque ne cesse de gonfler sous le déferlement de nouveautés et il faut composer avec la masse des œuvres du passé. Ainsi, la plupart des titres sombrent dans l'oubli : le projet de bibliothèque idéale tente d'organiser l'infinité de la production.

Mots-clés : bibliothèque idéale, mémoire, classiques littéraires, utopie, littérature mondiale.

Managing literary heritage is problematic : libraries continue to swell with the advent of new material but works of the past still need accommodating. Many titles are inevitably forgotten : the ideal library project seeks to organise the totality of literary production.

Keywords : ideal library, memory, literary classics, utopia, world literature

Aymen HACEN, « Le goût du vin. Une lecture de Jean-Claude Pirotte »

Aymen Hacem est l'auteur d'une quinzaine d'ouvrages. Poète, prosateur, essayiste, traducteur et chroniqueur littéraire, il enseigne la langue, la civilisation et la littérature françaises à l'École normale supérieure de Tunis. Pour lui, l'enseignement et l'engagement politique sont indissociables de l'écriture.

Décédé le 24 mai 2014, Jean-Claude Pirotte était poète, prosateur, peintre et éditeur. Se définissant lui-même comme « un peintre du dimanche et un écrivain du samedi », il est l'auteur d'une œuvre des plus étranges où l'ivresse l'emporte sur la sobriété, la désinvolture sur le sérieux, la liberté sur tout le reste.

Mots-clés : Pirotte, l'écriture, le goût, le vin, la liberté.

Jean-Claude Pirotte, who died on 24 May 2014, was a poet, prose writer, painter, and editor. Defining himself as a 'Sunday painter and a Saturday writer', he was the author of a strange oeuvre, in which drunkenness surpassed sobriety, the flippant bypassed the serious, and freedom was the ultimate value.

Keywords : Pirotte, writing, taste, wine, freedom

Ciprian VĂLCAN, « L'ennui des empereurs »

Ciprian Vălcăan est diplômé de philosophie de l'université Paris-Sorbonne, professeur à la faculté de droit de l'université Tibiscus (Timișoara), docteur en philosophie de l'université Babeș-Bolyai (Cluj-Napoca), docteur ès-lettres de l'université de Vest (Timișoara), docteur en histoire culturelle de l'École pratique des hautes études (Paris). Il a publié de nombreux ouvrages.

Les aphorismes de Ciprian Vălcăan esquissent la structure d'un monde touché par la sénilité, dans lequel les seules forces vivantes restent l'absurde et le parodique.

Mots-clés : empereur, révolutionnaire, Bogrov, enfer, Céline.

The aphorisms of Ciprian Vălcăan paint a picture of a senile world in which the only living forces remaining are the absurd and parodic.

Keywords : Emperor, revolutionary, Bogrov, hell, Céline

Marco SETTIMINI, « L'oubli par l'alcool et par la drogue dans la littérature moderne »

Marco Settimini est chercheur du Centro de Estudos sobre o Imaginário Literário de l'université Nova de Lisbonne. Il a préfacé et traduit en italien les poèmes de *La Tapisserie de Sainte Geneviève et de Jeanne d'Arc* de Charles Péguy, les anthologies poétiques d'Odilon-Jean Périer, d'André Gaillard, de Remy de Gourmont et son texte critique *Dante, Béatrice et la Poésie amoureuse*.

La recherche de « places » alternatives à la réalité du monde moderne qui a oublié Dieu est aussi la quête d'états d'altération induits par les drogues et les alcools, au-delà de leurs « portes », pour des transgressions et des approches dont la littérature nous offre un important témoignage.

Mots-clés : modernité, littérature, alcool, drogue, Gilles Deleuze.

The search for alternative “places” in the modern world which has forgotten God is also a quest for the altered states induced by drugs and alcohol which lie beyond their “gateways”, and for transgressions and approaches to which literature can testify.

Keywords : Modernity, literature, alcohol, drugs, Gilles Deleuze

Antoine Constantin CAILLE, « Révélation de l'au-delà : marchandise littéraire pour survivre ou vocation idéaliste contre l'oubli ? (Passage de témoin de Poe à Mallarmé) »

Antoine Constantin Caille est doctorant en études francophones à l'université de Louisiane à Lafayette, il a obtenu une maîtrise en philosophie et une maîtrise d'anglais à l'université de Nice. Il travaille actuellement sur sa thèse qui porte sur le concept de textualité et a écrit plusieurs articles.

Il est question de la possibilité d'une révélation de l'au-delà en littérature à travers la relation textuelle entre Poe et Mallarmé. S'agit-il d'une marchandise littéraire, d'un subterfuge pour capter l'intérêt des lecteurs, ou d'une honnête préoccupation, voire d'une obsession existentielle ayant trait à l'oubli ?

Mots-clés : oubli, mort, révélation, littérature, poésie.

Through analysis of the textual connections between Poe and Mallarmé, this contribution examines the possibility of a revelation of the ‘beyond’ through literature. Is this a literary product, a subterfuge to capture the interest of readers, or an honest preoccupation, even an existential obsession, linked to the act of forgetting ?

Keywords : Forgetting, death, revelation, literature, poetry

Imre József BALÁZS, « Hybrides réels et fictifs : oublier les surréalistes étrangers à Marseille »

Imre József Balázs, diplômé de l'université Babeş-Bolyai de Cluj (1998), est PhD à UBB Cluj (2004) et maître de conférences au département de littérature hongroise. Rédacteur de la revue *Korunk* et membre du Réseau européen de recherche sur l'avant-garde et le modernisme, il a publié *Az avantgárd az erdélyi magyar irodalomban (La littérature d'avant-garde hongroise en Transylvanie)*, Târgu Mures, 2006 ; *Avant-garde and Representations of Communism in Hungarian Literature from Romania*, Bucarest, 2009.

La revue littéraire Cahiers du Sud (1925-1966), éditée à Marseille, compte parmi celles qui ont su présenter les auteurs surréalistes. En 1946, deux jeunes critiques, René Renne et Claude Serbanne, inaugurent une rubrique thématique qui figurera dans presque chaque numéro ultérieur, intitulée « Courrier d'ailleurs ».

Mots-clés : Cahiers du Sud, Claude Serbanne, surréalisme, hybridité, Marseille.

The Cahiers du Sud (1925-1966), edited in Marseille, was one of the literary reviews which featured the Surrealists. In 1946, two young critics, René Renne and Claude Serbanne, inaugurated a column which appeared in almost every subsequent edition, entitled "Otherworldly Post."

Keywords : Cahiers du Sud, Claude Serbanne, Surrealism, hybridity, Marseille.

Odette BARBERO, « Le temps de l'oubli »

Odette Barbero est titulaire d'un DEA de philosophie et d'une maîtrise de théologie, elle est docteur en philosophie (université de Bourgogne) et professeur associé à l'université de technologie et de sciences appliquées libano-française (Tripoli). Elle a notamment écrit *Le Thème de l'enfance dans la philosophie cartésienne* (Paris, 2005) et *Descartes ou le pari de l'expérience* (Paris, 2009).

L'oubli corrélé à la mémoire a une signification négative. Pourtant, son rôle, ambivalent, est d'abord positif : construction de la mémoire, pouvoir créateur, effet cathartique et thérapeutique. Mais seule la mort semble être synonyme d'oubli complet. Vivre consiste à oublier car l'oubli est essentiellement une question de temps.

Mots-clés : évasion, divertissement, refoulement, création, mort.

In relation to memory, forgetting has a negative sense. However, its role is ambivalent, and predominantly positive when connected to the construction of memory, creative power, and certain cathartic and therapeutic effects. Only death is synonymous with complete memory loss. To live is to forget because forgetting is in essence a question of time.

Keywords : Evasion, diversion, repression, creation, death

Olivier AÏM, « De l'oubli au "faire oublier". Traditions aléthiques de la théorie critique »

Olivier Aïm est maître de conférences au Celsa (Paris-Sorbonne), ses travaux portent sur la théorie des médias et des formes culturelles. Ses objets principaux de recherches sont la théorie du dispositif, le motif du décryptage et de la coulisse, l'actualité de la pensée des industries culturelles.

En rattachant la notion d'oubli à la conception occidentale première de la vérité (aléthéia) comme forme d'arrachement au processus liquide du recouvrement oublieux (le Léthé), cet article montre comment la tradition théorique de la pensée rationaliste ne cesse de remotiver ce motif épistémologique fondateur.

Mots-clés : oubli, aléthéia, « faire oublier », décryptage, duperie.

By reconnecting the notion of forgetting to the primary Western conception of truth (aléthéia) as a wrench from the liquid process of recollecting (le Léthé), this article shows how the theoretical tradition of rationalist thought never ceases to reanimate this foundational epistemological motif.

Keywords : Forgetting, aléthéia, "make forget", decoding, dupery

Adrien LOUIS, « Douceur de la grâce, terreur de l'apologétique. Pascal au tribunal de Valéry »

Adrien Louis est docteur en philosophie de l'université Paris Est – Créteil. Sa thèse, soutenue en 2013, est intitulée « Le phénomène politique dans l'œuvre de Leo Strauss ». Il a enseigné la philosophie pendant 4 ans à l'université Paris Est – Créteil et enseigne actuellement en classes terminales au lycée Pasteur – Le Blanc.

Valéry ne voyait dans les Pensées de Pascal qu' « armes, poisons et stupéfiants ». Ce jugement met en relief une violence des Pensées qui, une fois perçue, ne cesse d'interroger. Si la foi est gracieusement donnée par Dieu, comme le veut Pascal, comment comprendre sa démarche apologétique et la violence qui la caractérise ?

Mots-clés : Pascal, Valéry, apologétique, amour-propre, mort.

Valéry saw nothing but 'arms, poisons, and drugs' in Pascal's Pensées. This judgement illuminates a violence in the Pensées which, once noticed, continues to make its presence felt. If faith is a grace of God, as Pascal suggests, how can we make sense of its apologetic approach and the violence which characterises it ?

Keywords : Pascal, Valéry, apologetic, self-love, death

Gilles GUIGUES, « Claude Simon, la phénoménologie du réel »

Gilles Guigues, docteur ès lettres et arts, est membre du LACS (Lettres, arts, communication, sciences du langage) de l'université de Provence (Aix-Marseille I). Il enseigne la philosophie de l'agir éthique et anime des séminaires de littérature. Il a publié *Rainer Maria Rilke, l'existence en figures. Étude philosophique du poétique* (Paris, 2013) et *Recueillement de Socrate. Sur l'âme, source et principe d'existence* (L'Harmattan, 2014).

Tout comme la phénoménologie cherche à saisir l'essence de l'objet perçu, l'intentionnalité simonienne, par une écriture de la perception, contre l'oubli, nourrit la description, en ne cachant rien de sa condition pour peu que l'on prête attention aux innombrables détails qui la composent.

Mots-clés : phénoménologie, perception, l'écriture contre l'oubli, détails, flux narratif.

Much as phenomenology seeks to grasp the essence of the perceived object, Simonian intentionality, through a writing foregrounding perception in place of forgetting, nourishes description. It hides nothing of its condition as long as one pays attention to the innumerable details which constitute it.

Keywords : Phenomenology, perception, writing in place of forgetting, details, narrative flux

Alberto RUSSO, « Des impossibles oubliés. Une traversée de *L'Âge d'homme* et de *L'étranger* »

Alberto Russo, après des études de littératures comparées aux universités de Bergame et Paris Est – Créteil, est membre d'ALiPsi et prépare une thèse sur la poésie d'Andrea Zanzotto et ses rapports avec la psychanalyse (universités de Lorraine et de Milan). Il a traduit en italien l'essai de Pierre Bruno, *Antonin Artaud. Réalité et poésie* (Paris, 1999) et enseigne l'italien dans le secondaire.

À partir de la psychanalyse, la dimension de l'oubli peut être conçue comme refoulement des traces mnésiques, mais aussi comme perspective pour penser la formation et l'existence du sujet. Deux cas sont étudiés à travers une brève lecture de *L'Âge d'homme* et de *L'étranger*.

Mots-clés : Oubli, psychanalyse, Lacan, Leiris, Camus.

*From a psychoanalytic perspective, forgetting can be conceived as a repression of mnesic traces, but also as a perspective from which to consider the formation and existence of the subject. Two cases are studied through a brief reading of *L'Âge d'homme* and *L'étranger*.*

Keywords : Forgetting, psychoanalysis, Lacan, Leiris, Camus

Orianne GUY, « Les usages de l'oubli dans la fiction narrative *La sombra del jardín* de Cristina Siscar »

Orianne Guy, docteur en espagnol de l'université Rennes 2, est notamment l'auteur de « Le droit et le devoir de mémoire vus par Paula Wajzman dans *Informe de París* » (http://www.spidh.org/uploads/media/Orianne_GUY.pdf) et d'un compte rendu sur *La mort à l'œuvre. Usages et représentations du cadavre dans l'art, Lectures* (Aix-en-Provence, 2013), accessible via le lien <http://lectures.revues.org/13545>.

L'une des stratégies des dictatures est d'affecter le mental des citoyens au travers du mensonge et de l'oubli. En Argentine, le régime dictatorial « ignorait » la disparition de 30 000 individus. Pour fuir la terreur, des Argentins se sont exilés, comme Cristina Siscar qui a mis en scène, dans *La sombra del jardín* (1999), une héroïne exilée en France.

Mots-clés : littérature, oubli, dictature, exil, Argentine.

One of the strategies of dictators is to play mind games on citizens through lies and the destruction of memory. In Argentina, the dictatorial regime 'ignored' the disappearance of 30, 000 people. To flee the terror, Argentineans exiled themselves, including Cristina Siscar who, in La sombra del jardín (1999), created a heroine exiled in France.

Keywords : Literature, forgetting, dictatorship, exile, Argentina

Tayeb AINSEBA, « Les fonctions misanthropiques de l'oubli dans *1984* de G. Orwell »

Tayeb Aïnseba, docteur en littérature générale et comparée de l'université de Perpignan avec une thèse intitulée « Littérature et philosophie : l'homme est-il un animal politique ? Étologie de la misanthropie », est actuellement doctorant en science politique et étudie la littérature politique de la misologie. Il est professeur de lettres modernes et écrit des articles.

Dans quelle mesure peut-on attribuer le qualificatif de philosophe à George Orwell ? De l'oubli individuel (celui de Winston Smith) dans *1984* à l'oubli collectif (la population d'Océania), faut-il traiter l'oubli comme un simple dysfonctionnement de la mémoire ou est-il le signe d'une véritable passion de l'ignorance ?

Mots-clés : littérature et philosophie, dystopie, misanthropie, George Orwell, misologie.

To what extent can we call George Orwell a philosopher ? From individual forgetting (that of Winston Smith) in 1984 to collective memory loss (the population of Oceania), should we consider forgetting as a simple memory dysfunction or rather the sign of a veritable passion for ignorance ?

Keywords : Literature and philosophy, dystopia, misanthropy, George Orwell, misology

Marie-Laure PUJOL, « Entre mythe et image, l'oubli dans *Diane ou la chasseresse solitaire* de Carlos Fuentes »

Marie-Laure Pujol, doctorante en littérature générale et comparée à l'université Sorbonne nouvelle – Paris 3, travaille sur la réconciliation du roman postmoderne et

de l'histoire, de la déconstruction à la construction mythologique. Elle a publié « La révolution texane : de l'amnésie mexicaine au mythe hollywoodien, deux distorsions mnésiques », dans *Écrire l'Histoire* (Paris, septembre 2014).

« L'écriture est une façon de me rebeller contre le destin et contre l'oubli », déclare Carlos Fuentes à propos de *Diane ou la chasseresse solitaire*. Nous nous proposons d'interroger le rôle de l'écriture, et plus spécifiquement, les dispositifs de la mythologie hollywoodienne comme rempart à l'oubli par le recours à l'oubli lui-même.

Mots-clés : oubli, mémoire, mythologie, écriture, politique.

“Writing is a way for me to rebel against destiny and forgetting” declared Carlos Fuentes in a discussion of Diane ou la chasseresse solitaire. We seek to interrogate the role of writing and more specifically the mechanisms of Hollywood mythology as a barrier to forgetting by recourse to forgetting itself.

Keywords : *Forgetting, memory, mythology, writing, politics*

María Vicenta HERNÁNDEZ, « Jean Genet, *Miracle de la Rose*, l'oubli paradoxal »

María Vicenta Hernández, professeur de littérature française et critique littéraire à l'université de Salamanca, est docteur ès lettres. Sa thèse s'intitule « El Estilo en la novela de Jean Giraudoux : entre la prosa y la poeía » (Salamanque, 1989). Elle a écrit de nombreux articles sur Eluard, la chanson de geste ou encore Stendhal.

Depuis son enfance, Genet habite les prisons. L'enfermement, il ne veut ni ne peut l'oublier. *Miracle de la Rose*, rêve allégorique et chant épique de l'oxymore, est un roman d'initiation à rebours. Paradoxalement, l'aventure n'est qu'un perpétuel mouvement de descente, d'oubli et de mémoire : seul l'abîme peut ouvrir un passage à la beauté.

Mots-clés : Genet, *Miracle de la Rose*, oubli, mémoire, *Rose*.

Genet was imprisoned from a young age. He could not, nor did he want to, forget this imprisonment. Miracle de la Rose, an allegorical dream and epic, oxymoronic song, is a back-to-front novel of initiation. Paradoxically, adventure is only a perpetual movement of descent, forgetting, and memory : only the abyss can lead to beauty.

Keywords : *Genet, Miracle de la Rose, forgetting, memory, Rose*

Sylvain LOUET, « Orner l'oubli d'un peuple par un paysage de mémoire sonore. *Few of us* (Sharunas Bartas, 1996) »

Sylvain Louet, doctorant en études cinématographiques et agrégé de lettres modernes, a été membre du jury de l'Éducation nationale à Cannes en 2009. Ses

derniers articles ou chapitres d'ouvrages sont « Des sources aux réseaux : tout est archive ? » (Paris, L'Harmattan, juin 2014) et « Plastique de la clameur publique cinématographique », dans *Clameur publique et émotions judiciaires* (Presses universitaires de Rennes, 2013), dirigé par Frédéric Chauvaud et Pierre Pretou.

Si, selon Marc Augé, « [l']opérateur principal de la mise en "fiction" de la vie individuelle et collective, c'est l'oubli », comment signifier, sans commentaire ni dialogue, l'oubli d'un peuple ? Comment faire en sorte que ce dernier ne se résume pas à un thème ni à une reconstitution et devienne une figure d'écriture ?

Mots-clés : histoire, Tofalars, paysage sonore, survivance, mémoire.

If, according to Marc Augé, 'the principal operator of the fictionalisation of the individual and collective life, is forgetting,' how to signify, without commentary or dialogue, the forgetting of a people? How can we avoid turning this into a theme or a reconstitution and make it become a figure of writing?

Keywords : History, Tofalars, sound landscape, survival, memory

Elisabeth SCHULZ, « Du silence à l'oubli : la mémoire séfarade »

Elisabeth Schulz enseigne la littérature francophone à l'université hébraïque de Jérusalem. Elle est professeur de Français langue étrangère à l'Institut français de Jérusalem Romain-Gary. Ses recherches portent sur la littérature francophone des Juifs méditerranéens. Sa thèse porte sur l'assimilation à la culture française des Séfarades dans la littérature.

« Nous ne voulons pas que notre histoire soit oubliée ! » » Ceci résume bien les motivations d'un bon nombre d'écrivains juifs francophones originaires des pays arabes. Or pendant longtemps, l'oubli menaçait d'une seconde disparition la civilisation séfarade. Aujourd'hui pourtant, cette mémoire resurgit comme jamais.

Mots-clés : oubli, silence, mémoire séfarade, littérature, histoire séfarade.

"We don't want our story to be forgotten!" This statement sums up the motivations of many French-speaking Jewish writers from Arab nations. For a long time, loss of memory threatened to make Sephardic civilisation disappear for a second time. Today, however, these memories are flourishing like never before.

Keywords : Forgetting, silence, Sephardic memory, literature, Sephardic history

Giovanni ROTIROTI, « Perspectives psychanalytiques du regard : Gherasim Luca et l'éternel féminin. Corps de langage et corps de femmes dans l'évolution poétique roumaine de l'artiste »

Giovanni Rotiroti est psychanalyste, traducteur et enseigne la littérature roumaine à l'université de Naples L'Orientale. Il a publié *Odontotyranos. Ionesco e il fantasma del Rinoceronte* (Roma, 2009), *Il piacere di leggere Urmuz* (Naple, 2010), *Il segreto interdetto. Eliade, Cioran e Ionesco sulla scena comunitaria dell'esilio* (Pise, 2011), *Il mistero dell'incontro* (Naple, 2012).

Au centre de l'imaginaire surréaliste de Gherasim Luca, la femme est à la fois idée et réalité du désir. La réalité de ce corps est une réalité psychique du désir. La Femme et son corps sont pour Gherasim Luca le lieu du langage et du silence où la parole a vraiment lieu. Cette parole du corps poétique de la Femme est en principe une demande d'amour qui se situe dynamiquement en-deça et au-delà du désir, selon la perspective de Jacques Lacan.

Mots-clés : Gherasim Luca, désir, littérature roumaine, psychanalyse, femme.

At the centre of Gherasim Luca's surrealist imaginary the woman is at once the idea and the reality of desire. The reality of the body is the psychic reality of desire. La Femme et son corps is for Gherasim Luca the place of language and silence in which speech truly takes place. This language of the poetic body of the Woman is in principle a demand for love which dynamically situates itself both short of and beyond desire, in a Lacanian perspective.

Keywords : Gherasim Luca, desire, Romanian literature, psychoanalysis, woman

Sylvie BOURGOUIN, « Les gravures retrouvées de Jean-Paul Harivel ou la situation du mystère »

Sylvie Bourgoïn, écrivain, professeur de français, a publié sa thèse de lettres soutenue à l'université Paris-Sorbonne, *La réception critique de l'œuvre de Marguerite Duras pendant le premier septennat de François Mitterrand* (Mahdia, 2009). Elle a également publié *Trois histoires d'archéologie médiévale* (Paris, 2012), deux romans, des recueils de poésie, des pièces de théâtre et de nombreux articles critiques.

L'illisible se lit dans le résumé hypothétique du crime organisé, dans la figure tutélaire du totalitarisme qui ne permet plus le sens. Peut-on expliquer deux événements disjoints par la simplicité lisible de la chronologie ?

Mots-clés : illisible, mystère, focalisation, situation d'énonciation, ellipse.

The illegible can be read in the hypothetical summary of organised crime, in the tutelary figure of totalitarianism which no longer allows for meaning. Can two separate events be explained through the simple legibility of chronology ?

Keywords : Illegible, mystery, focalisation, situation of enunciation, ellipsis

Gwenolé FORTIN, « Prosper, ou le pessimisme : un conte philosophique qui s'inscrit dans l'histoire de l'optimisme et du pessimisme »

Gwenolé Fortin, maître de conférences à l'université de Nantes, est chercheur au LEMNA. Après des études de lettres modernes et un doctorat de sciences du langage. Il mène des travaux sur la fonction identitaire des pratiques linguistiques et textuelles, pratiquant une mise en contexte le plus large possible, d'où des croisements interdisciplinaires avec la philosophie, la littérature ou les sciences politiques.

Cet article présente le travail d'un auteur méconnu du XVIII^e siècle, Lepeintre-Desroches, qui publie, cinquante ans après Voltaire, un texte qui se présente comme une suite de *Candide*, une alternative au pessimisme voltairien : *Prosper, ou le pessimisme*.

Mots-clés : Lepeintre-Desroches, *Candide*, optimisme, pessimisme, Dieu.

This article presents the work of a little-known eighteenth-century author, Lepeintre-Desroches, who, fifty years after Voltaire, published a text which appears to be a follow-up to Candide, and an alternative to Voltaire's pessimism : Prosper, ou le pessimisme.

Keywords : Lepeintre-Desroches, Candide, optimism, pessimism, God

Hanan ALLOUCH, « Écrire son enfance entre les langues »

Hanan Allouch enseigne dans le secondaire. Passionnée de littérature française, elle prépare une thèse sur l'œuvre de Louis-René des Forêts et s'intéresse aussi à la littérature comparée. Elle a suivi un master sur des récits d'enfance français, francophones, anglophones, italo-phones et arabophones. Membre de la Ligue des droits de l'homme, elle tient à faire respecter ces valeurs universelles en Tunisie.

Enfances tunisiennes est un recueil de récits d'enfance où des Tunisiens musulmans, juifs et chrétiens réaniment leur passé dans la Tunisie d'autrefois. Contre l'oubli de leurs débuts de vie, une parole est attribuée par les adultes aux personnages-enfants qu'ils étaient et qu'ils réinventent par l'écriture.

Mots-clés : bilinguisme, enfance, identité, mémoire, Tunisie.

Enfances tunisiennes is a collection of childhood tales in which Tunisian Muslims, Jews, and Christians bring their Tunisian past back to life. To counter what has been forgotten of their early lives, the authors attribute a voice to the child-protagonists they once were, and who are now reinvented through writing.

Keywords : Bilingualism, childhood, identity, memory, Tunisia

Mihaela-Gențiana STĂNIȘOR, « La possibilité du suicide fait de l'existence

un labyrinthe avec des portes qui sont fermées de l'intérieur." Entretien avec Joan M. MARÍN »

Mihaela-Gențiana Stănișor, maître-assistante à l'université Lucian Blaga de Sibiu, est docteur ès lettres de l'université de Craiova. Elle a notamment publié *Les Cahiers de Cioran, l'exil de l'être et de l'œuvre* (Sibiu, 2005), *Perspectives critiques sur la littérature française du XVII^e siècle* (Cluj-Napoca, 2007), *Lucrare de autocontrol* (Bucarest, 2013) et coécrit *Întîlniri cu Cioran I et II* (Bucarest, 2010 et 2011).

Roland JACCARD, « Pourquoi les oublierai-je ? »

Roland Jaccard, psychanalyste et écrivain, directeur de la collection « Perspectives critiques » aux Presses universitaires de France depuis 1975, est auteur d'aphorismes, d'essais, de biographies et de journaux intimes. Il a notamment écrit *La Tentation nihiliste* (Paris, 1989), *Cioran et compagnie* (Paris, 2004) et *Ma vie et autres trahisons* (Paris, 2013).

Michel LAMBERT, « Un curieux rêve »

Michel Lambert a obtenu le prix Rossel pour *Une vie d'oiseau* (Paris, 1988) et le prix triennal du roman pour *La Maison de David* (Monaco, 2003). Il a publié *Les Préférés* (Paris, 1995), *Soirées blanches* (Monaco, 1998), *Une touche de désastre* (Monaco, 2006), grand prix de la nouvelle de la SGDL, *Dieu s'amuse* (Paris, 2011) et *Le Métier de la neige* (Paris, 2013). Il est cofondateur du prix Renaissance de la nouvelle.

Marcelo DOS SANTOS MAMED, « La tête »

Marcelo Dos Santos Mamed, psychologue, linguiste et doctorant à l'université de Lausanne, est un écrivain d'origine brésilienne et d'expression française. Il aime mélanger à travers les personnages ses impressions de la ville et des locuteurs qui y vivent. Il publie ses textes dans plusieurs revues littéraires.

Marta PETREU, « Trois poèmes »

Marta Petreu, poète et essayiste, est docteur en philosophie de l'université de Bucarest (1992) et professeur d'histoire de la philosophie roumaine à l'université de Cluj. Elle a notamment publié *Apportez les verbes* (Bucarest, 1981), *L'Apocalypse selon Marta* (Caractères, 2013), *L'échelle de Jacob* (Bucarest, Cartea Romaneasca, 2006), et *Ce n'est pas ma vie* (Iasi, Polirom, 2011), traduits dans de nombreux pays.

Constantin ABALUTA, « Cinq poèmes »

Constantin Abaluta est diplômé en architecture. Écrivain libre professionnel, il écrit de la poésie, de la prose, du théâtre. Critique littéraire, il est également traducteur

de Samuel Beckett, Charles Baudelaire, Charles Cros, Boris Vian, Henri Michaux, Tahar Ben Jelloun, Jean-Philippe Toussaint, Modiano, etc.

Mirela-Cristina POP, « Jacques Le Rider, *Les Juifs viennois à la Belle Époque* »

Mirela-Cristina Pop, maître de conférences à l'université polytechnique de Timișoara, enseigne la communication interculturelle, la théorie et la pratique de la traduction et la langue française dans les filières communication et relations publiques et langues étrangères appliquées. Docteur ès lettres depuis 2007, elle a publié trois ouvrages de spécialité, cinq manuels et de nombreux articles en français.

Simona CONSTANTINOVICI, « Engagée dans la quête de l'essentiel »

Simona Constantinovici, maître de conférences à la chaire de langue roumaine de l'université de l'Ouest de Timișoara, est membre de l'atelier littéraire Arrière-garde et de la Société des jeunes universitaires de Roumanie. Elle a publié des romans, des recueils de poèmes et des travaux de spécialité dont *Sertarele cu ficțiune. Manual de scriere creativă (Les tiroirs à fiction. Manuel d'écriture créative)*, Timișoara, Editura Bastion, 2008.